

[Texte]

**Dr. Peart:** It involves a fine under the penalty section. Subclause (3) says no person shall knowingly enter a building or other enclosed place. So the poster has to be up and visible or the person somehow has to know he is entering a place that has been posted. Then of course the fine is up to the judge.

**Mr. Foster:** What diseases would this apply to? You mentioned rabies. Are there others?

**Dr. Peart:** I am not sure about rabies. It would be ones that would be carried—

**Mr. Foster:** You mentioned foot and mouth.

**Dr. Peart:** The ones that normally would be carried by fecal material or by someone entering and leaving—foot and mouth, African swine fever, hog cholera; the classic ones where we feel manure is involved, or something else that could spread. I suppose valedenic Newcastle, if there were a really hot virus, could actually be transmitted on the clothes.

Clauses 7 to 9 inclusive agreed to

On clause 10—*Bringing diseased animals to market*

**Mr. Foster:** When it is illegal for them to market an animal, is it strictly a prohibition describing the animal or tagging the animal and the power of a court order ordering the owner not to market the animal? How is that done?

**Dr. Bulmer:** I am not quite sure I understand your question, Dr. Foster.

**Mr. Foster:** Well, it says:

No person shall, without a licence issued by an inspector or officer, bring into any market, fair or other place any animal that is known by the person to be affected or contaminated by, or has been exposed to, any reportable disease or toxic substance.

Is a staying order given to the owner that prevents them from marketing the animal? This is obviously an offence.

**Dr. Bulmer:** My understanding, Dr. Foster, is that the legislation precludes a person from knowingly marketing an animal that is affected by a reportable disease. That does include the word "knowingly". I guess it continues from the previous legislation that this would happen. In the case of animals under quarantine, under the authority of this legislation or the existing legislation, that can be done by a licence issued by an inspector, if in fact that is appropriate and safe.

**Mr. Foster:** I see. Otherwise the entire herd or group of animals is quarantined.

**Dr. Bulmer:** Yes.

Clause 10 agreed to

On clause 11—*Selling or disposing of diseased animals*

**Mr. Vanclief:** A point of clarification:

[Traduction]

**M. Peart:** Le projet de loi prévoit une amende. Le paragraphe (3) précise qu'il est interdit de pénétrer dans un lieu tout en sachant qu'il fait l'objet de l'affichage prévu. Par conséquent, l'affiche doit être placée à un endroit où on ne manquera pas de la voir, ou la personne en infraction doit savoir qu'elle pénètre dans un lieu désigné. Par la suite, c'est le juge qui décide de l'amende.

**M. Foster:** Vous avez parlé de la rage, mais cette façon de procéder s'applique-t-elle à d'autres maladies?

**M. Peart:** Je ne suis pas certain au sujet de la rage. Il s'agit des maladies transmises par. . .

**M. Foster:** Vous avez parlé de la fièvre aphteuse.

**M. Peart:** Ce sont les maladies normalement transmises par les matières fécales ou transportées sur les semelles des personnes qui vont d'un endroit à un autre. C'est le cas de la fièvre aphteuse, de la peste porcine africaine et du choléra porcine. Ce sont les maladies que nous soupçonnons d'être transmises par le fumier ou transportées par d'autres moyens. Je suppose même que la maladie de Newcastle peut être transmise par les vêtements lorsque le virus est vraiment fort.

Les articles 7 à 9 sont adoptés

Article 10—*Déplacement d'animaux malades*

**M. Foster:** Dans le cas de l'interdiction de vente de certains animaux, est-ce que le ministère émet simplement une interdiction décrivant l'animal ou est-ce qu'il marque l'animal et remet au propriétaire un arrêt du tribunal lui interdisant de le vendre?

**M. Bulmer:** Je ne suis pas certain de comprendre votre question, M. Foster.

**M. Foster:** L'article dit ceci:

Il est interdit, sans permis délivré par l'inspecteur ou l'agent d'exécution, de mener au marché, à une foire ou en tout autre lieu un animal dont on sait soit qu'il est contaminé par une maladie déclarable ou par un produit toxique, soit qu'il y a été exposé.

Est-ce que le ministère émet une ordonnance qui empêche le propriétaire de vendre l'animal? La vente d'un tel animal est considérée, bien entendu, comme une infraction.

**M. Bulmer:** Je crois, M. Foster, que le projet de loi interdit la vente d'un animal atteint d'une maladie déclarable. L'article contient l'expression «tout en sachant qu'il fait l'objet de l'affichage prévu». Je suppose que ce sont les mêmes dispositions que dans la loi actuelle. Le projet de loi et la loi existante autorisent la vente d'animaux en quarantaine, à condition qu'un permis ait été délivré par un inspecteur et que cela puisse se faire de manière appropriée et sûre.

**M. Foster:** Je vois. Sinon, tout le troupeau est mis en quarantaine.

**M. Bulmer:** C'est exact.

L'article 10 est adopté

Article 11—*Vente et aliénation interdites*

**M. Vanclief:** J'aimerais avoir des éclaircissements. L'article 11 indique tout d'abord: